EN Quick start guide

Rice cooker KARC06WT

For more information see the extended manual online: **ned.is/karc06wt**

Intended use

This device is intended as a cooking - and steaming device.
The product is not intended for professional use.
Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Main parts (image A)

1. Measuring cup
2. Spoon
3. Heating plate
4. Cooker
5. Warm function LED
6. Cook function LED
7. Function switch
8. Power switch
9. Lid
10. Steaming pan
11. Cooking pan
12. Power cable

Safety instructions

⚠ WARNING

- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective device immediately.
- Read the instructions before use.
- Do not immerse the product in water.
- Contact a qualified technician for service/repair.
- Do not unplug the product by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.
- Do not touch any hot surfaces.
- Do not let the power cable touch hot surfaces.
- Do not use the product in indoor use only.
- Always remove the power plug from the power outlet before assembling or removing accessories.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Unplug the product when not in use and before cleaning.
- Do not place the product near gas, an electric burner or a heated oven.
- Extreme caution must be used when moving the product in case it contains.
- Unplug the power cable when the cooking pan is not inside the rice cooker.
- Only plug the cable into a wall outlet. Do not use extension cords.
- Do not use any accessories that are not included.
- Do not let the power cable hang over the edge of a table or counter.
- Make sure the pan and surface of the heater plate remain free of foreign matter.
- Do not use the product as described in this manual.
- Only use this product with a 220 V power outlet.

Add rice and water (Image B)

1. Measure the needed amount of rice with the included measuring cup 1 and spoon 2.
2. Wash the rice in a separate bowl.
3. Place the rice in the cooking pan 11.
4. Add water to the cooking pan 11 according to the following table:

Raw rice	Water needed	Cooked rice
2 cups	2 – 2 ½ cups	6 cups
4 cups	4 – 4 ½ cups	12 cups
6 cups	6 – 6 ½ cups	18 cups
8 cups	8 – 8 ½ cups	24 cups
10 cups	10 – 10 ½ cups	30 cups

Cook the rice (Image C)

1. Place the cooking pan 11 into the cooker 4. Gently turn it to the right and the left.
ℹ When using the steaming pan 10, place it on top of 11.
2. Firmly close the lid 9.
3. Attach the power cable 12 to the cooker 4 and plug it into a power outlet.
4. Use the power switch 8 to turn on the device.
5. Slide the function switch 7 down to start cooking.
ℹ 5 lights up to indicate cooking has started.
6. Do not force 9. If difficulty occurs, reinsert 11 into 4 and try again.
6. 8 pops up when the rice has finished cooking. 6 lights up to indicate the food is kept warm.
ℹ Never leave any accessories in the pan when using the keep warm function.
ℹ Do not reheat rice that has been previously cooked with the keep warm function.
7. Leave the lid on for 6-8 minutes to steam the rice.
8. Remove the lid 9 to serve the rice.
ℹ Always close the lid 9 completely after each serving to keep rice from drying or discolouring.
9. Use the 7 to turn off the device.
10. Unplug the power cable 12 from the power outlet after use.
11. Allow the product to cool down.

Cleaning the cooking pan and the lid

1. Wash 9, 10 and 11 in hot water with soap.
2. Rinse with clean water.
3. Dry with a soft cloth.

Cleaning the cooker

- Do not use aggressive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the product.
- Clean the product regularly with a soft, clean, dry cloth. Avoid abrasives that can damage the surface.
- Do not immerse the product in water.

Cleaning the heating plate

1. To prevent uneven cooking, remove all foreign matter stuck to the heating plate 3.
2. Use steel wool to smooth out and polish the contact area of the heating plate 3.

Specifications

Product	Rice cooker
Article number	KARC06WT
Dimensions (l x w x h)	260 x 260 x 230 mm
Input voltage	220 V
Maximum power	300 W
Capacity	0.6 L

DE Kurzanleitung

Reiskocher KARC06WT

Für weitere Informationen beachten Sie die erweiterte Anleitung online: **ned.is/karc06wt**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient als Koch- und Dampfgargerät.
Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.
Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

1. Messbecher
2. Löffel
3. Heizplatte
4. Kocher
5. Warmhaltefunktion-LED
6. Kochfunktion-LED
7. Funktionsschalter
8. Ein/Aus-Schalter
9. Abdeckung
10. Dampfgareinsatz
11. Kocheinsatz
12. Stromkabel

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Nehmen Sie Kontakt zu einem geschulten Techniker zur Wartung/Reparatur auf.
- Ziehen Sie das Produkt niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie daran.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Lassen Sie das Stromkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör einsetzen oder entfernen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gas, einem Elektrobrenner oder einem aufgeheizten Ofen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt inklusive heißen Inhalts versetzen.
- Trennen Sie das Stromkabel von der Steckdose, wenn sich der Kocheinsatz nicht im Reiskocher befindet.
- Stecken Sie das Kabel nur direkt an einer Wandsteckdose an. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht im Lieferumfang enthalten war.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte herunterhängen.
- Achten Sie darauf, dass der Einsatz und die Oberfläche der Heizplatte frei von Fremdkörpern bleiben.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nur an einer 220 V Steckdose.

Geben Sie Reis und Wasser hinzu (Abbildung B)

1. Messen Sie mit dem beigefügten Messbecher 1 und Löffel 2 die benötigte Menge Reis ab.
2. Waschen Sie den Reis in einem separaten Behälter.
3. Geben Sie den Reis in den Kocheinsatz 11.
4. Fügen Sie Wasser gemäß der folgenden Tabelle zum Kochtopf 11 hinzu:

Roher Reis	Benötigtes Wasser	Gekochter Reis
2 Tassen	2 – 2 ½ Tassen	6 Tassen
4 Tassen	4 – 4 ½ Tassen	12 Tassen
6 Tassen	6 – 6 ½ Tassen	18 Tassen
8 Tassen	8 – 8 ½ Tassen	24 Tassen
10 Tassen	10 – 10 ½ Tassen	30 Tassen

Kochen Sie den Reis (Abbildung C)

1. Stellen Sie den Kocheinsatz 11 in den Kocher 4. Drehen Sie ihn sanft nach rechts und links.
ℹ Bei Verwendung des Dampfeinsatzes 10, platzieren Sie ihn auf 11.
2. Schließen Sie den Deckel 9 fest.
3. Schließen Sie das Stromkabel 12 am Kocher 4 an und stecken Sie es in eine Steckdose.
4. Verwenden Sie den Ein/Aus-Schalter 8, um das Gerät einzuschalten.
5. Schieben Sie den Funktionsschalter 7 nach unten, um den Kochvorgang zu starten.
ℹ 5 leuchtet auf um anzuzeigen, dass der Kochvorgang begonnen hat.
6. Drücken Sie 9 nicht übermäßig. Falls Schwierigkeiten auftreten, setzen Sie 11 neu in 4 ein und versuchen Sie es erneut.
6. 8 kommt hoch, wenn der Reis fertig gekocht ist. 6 leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Lebensmittel warm gehalten werden.
ℹ Lassen Sie kein Zubehör im Kocheinsatz zurück, wenn die Warmhaltefunktion genutzt wird.
ℹ Wärmen Sie zuvor gekochten Reis mit der Warmhaltefunktion nicht wieder auf.
7. Lassen Sie den Deckel für 6-8 Minuten geschlossen, um den Reis zu dämpfen.
8. Entfernen Sie den Deckel 9, um den Reis zu servieren.
ℹ Schließen Sie den Deckel 9 nach dem Servieren immer vollständig, damit der Reis nicht austrocknet oder sich verfärbt.
9. Verwenden Sie 7, um das Gerät auszuschalten.
10. Ziehen Sie nach der Verwendung das Netzkabel 12 aus der Steckdose.
11. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

Reinigung von Kocheinsatz und Deckel

1. Spülen Sie 9, 10 und 11 in heißem Wasser mit Spülmittel.
2. Spülen Sie mit klarem Wasser ab.
3. Mit einem weichen Tuch abtrocknen.

Reinigung des Kochers

- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, welche die Oberfläche beschädigen können.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

Reinigung der Heizplatte

1. Um einen unregelmäßigen Kochvorgang zu verhindern, entfernen Sie alle Fremdstoffe, die an der Heizplatte 3 anhaften.
2. Verwenden Sie Stahlwolle, um die Kontaktfläche der Heizplatte 3 zu glätten und zu polieren.

Spezifikationen

Produkt	Reiskocher
Artikelnummer	KARC06WT
Größe (L x B x H)	260 x 260 x 230 mm
Eingangsspannung	220 V
Maximale Leistung	300 W
Kapazität	0,6 l

FR Guide de démarrage rapide

Cuiseur à riz KARC06WT

Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : **ned.is/karc06wt**

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu comme un appareil de cuisson et de cuisson à la vapeur.
Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.
Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Pièces principales (image A)

1. Tasse à mesurer
2. Cuillère
3. Plaque chauffante
4. Cuiseur
5. LED de fonctionnement chaud
6. LED de fonction de cuisson
7. Interrupteur de fonctionnement
8. Interrupteur
9. Couvercle
10. Pot de vapeur
11. Pot de cuisson
12. Câble d'alimentation

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacer immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Lisez les instructions avant utilisation.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.
- Contactez un technicien qualifié pour entretien / réparation.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'assembler ou de démonter des accessoires.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Ne pas placer le produit à proximité d'un brûleur à gaz, d'une plaque électrique ou d'un four chaud.
- Vous devez faire preuve d'une extrême prudence lors du déplacement du produit au cas où il contiendrait une substance très chaude.
- Débranchez le câble d'alimentation lorsque le pot de cuisson ne se trouve pas à l'intérieur du cuiseur à riz.
- Ne branchez le câble que dans une prise murale. Ne pas utiliser de rallonges.
- Ne pas utiliser d'accessoires non inclus.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un comptoir.
- Assurez-vous que le pot et la surface de la plaque chauffante restent exemptes de corps étrangers.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Utilisez ce produit uniquement sur une prise de courant de 220 V.

Ajoutez le riz et l'eau (Image B)

1. Mesurez la quantité de riz nécessaire avec la tasse à mesurer 1 et la cuillère 2 incluses.
2. Lavez le riz dans un bol séparé.
3. Mettez le riz dans le pot de cuisson 11.
4. Ajouter de l'eau dans le pot de cuisson 11 selon le tableau suivant :

Riz cru	Besoin en eau	Riz cuit
2 tasses	2 – 2 ½ tasses	6 tasses
4 tasses	4 – 4 ½ tasses	12 tasses
6 tasses	6 – 6 ½ tasses	18 tasses
8 tasses	8 – 8 ½ tasses	24 tasses
10 tasses	10 – 10 ½ tasses	30 tasses

Cuisson du riz (Image C)

1. Mettez le pot de cuisson 11 dans le cuiseur 4. Tournez-le doucement vers la droite et la gauche.
ℹ Lorsque vous utilisez le pot vapeur 10, mettez-le sur le dessus de 11.
2. Fermez bien le couvercle 9.
3. Attachez le câble d'alimentation 12 au cuiseur 4 et branchez-le sur une prise de courant.
4. Utilisez l'interrupteur d'alimentation 8 pour mettre l'appareil sous tension.
5. Faites coulisser l'interrupteur de fonctionnement 7 vers le bas pour démarrer la cuisson.
ℹ 5 s'allume pour indiquer que la cuisson a commencé.
ℹ 12 leuchtet auf um anzuzeigen, dass der Kochvorgang begonnen hat.
6. Drücken Sie 9 nicht übermäßig. Falls Schwierigkeiten auftreten, setzen Sie 11 neu in 4 ein und versuchen Sie es erneut.
6. 8 s'allume pour indiquer que la cuisson est terminée. 6 s'allume pour indiquer que les aliments sont maintenus au chaud.
ℹ Ne jamais laisser d'accessoires dans le pot lorsque vous utilisez la fonction de maintien au chaud.
ℹ Ne pas réchauffer du riz déjà cuit avec la fonction de maintien au chaud.
7. Laissez le couvercle pendant 6 à 8 minutes pour cuire le riz à la vapeur.
8. Enlevez le couvercle 9 pour servir le riz.
ℹ Fermez toujours le couvercle complètement 9 après chaque portion pour empêcher le riz de sécher ou de se décolorer.
9. Utilisez 7 pour mettre l'appareil hors service.
10. Débranchez le câble d'alimentation 12 de la prise de courant après utilisation.
11. Laissez le produit refroidir.

Nettoyage du pot de cuisson et du couvercle

1. Lavez 9, 10 et 11 dans de l'eau chaude avec du nettoyant.
2. Rincez à l'eau claire.
3. Séchez avec un chiffon doux.

Nettoyage du cuiseur

- N'utilisez pas de nettoyants chimiques agressifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage du produit.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux, propre et sec. Évitez les abrasifs qui peuvent endommager la surface.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.

Nettoyage de la plaque chauffante

1. Afin d'éviter une cuisson inégale, enlevez tous les corps étrangers collés à la plaque chauffante 3.
2. Utilisez de la laine d'acier pour lisser et polir la zone de contact de la plaque chauffante 3.

Spécifications

Produit	Cuiseur à riz
Article numéro	KARC06WT
Dimensions (L x l x H)	260 x 260 x 230 mm
Tension d'entrée	220 V
Puissance maximale	300 W
Capacité	0,6 L

NL Verkorte handleiding

Rijstkoker KARC06WT

Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: **ned.is/karc06wt**

Bedoeld gebruik

Dit apparaat is bedoeld als kook- en stoomapparaat.
Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

1. Maatbeker
2. Lepel
3. Verwarmingsplaat
4. Koker
5. Warmhoud-functie LED
6. Kookfunctie LED
7. Functieschakelaar
8. Aan / uitschakelaar
9. Deksel
10. Stoompan
11. Kookpan
12. Stroomkabel

Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Lees de instructies voor gebruik.
- Het product niet in water onderdompelen.
- Neem contact voor onderhoud/reparatie contact op met een gekwalificeerde monteur.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Pak altijd de stekker vast en trek eraan.
- Raak geen hete oppervlakken aan.
- Laat het netsnoer niet met hete oppervlakken in aanraking komen.
- Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires monteert of verwijdert.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact als het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Plaats het product niet in de buurt van gas, een elektrische brander of een verwarmde oven.
- Wees uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van het product als het een hete inhoud bevat.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact als de pan zich niet in de rijstkoker bevindt.
- De kabel alleen in een wandstopcontact steken. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Gebruik geen accessoires die niet meegeleverd worden.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of toonbank hangen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde stoffen op de pan en het oppervlak van de verwarmingsplaat komen.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik dit product alleen met een 220 V stopcontact.

Voeg rijst en water toe (Afbeelding B)

1. Meet de benodigde hoeveelheid rijst af met de bijgeleverde maatbeker 1 en lepel 2.
2. Was de rijst in een aparte kom.
3. Plaats de rijst in de kookpan 11.
4. Voeg water toe aan de kookpan 11 overeenkomstig onderstaande tabel:

Ongekookte rijst	Benodigd water	Gekookte rijst
2 kopjes	2 – 2 ½ kopjes	6 kopjes
4 kopjes	4 – 4 ½ kopjes	12 kopjes
6 kopjes	6 – 6 ½ kopjes	18 kopjes
8 kopjes	8 – 8 ½ kopjes	24 kopjes
10 kopjes	10 – 10 ½ kopjes	30 kopjes

Kook de rijst (Afbeelding C)

1. Plaats de kookpan 11 in de koker 4. Draai deze zachtjes naar rechts en naar links.
ℹ Wanneer u de stoompan 10, gebruikt, plaats deze dan bovenop 11.
2. Sluit het deksel 9 stevig.
3. Sluit het netsnoer 12 aan op de rijstkoker 4 en steek de stekker in het stopcontact.
4. Gebruik de aan/uit-schakelaar 8 om het apparaat aan te zetten.
5. Schuif de functieschakelaar 7 naar beneden om met het koken te beginnen.
ℹ 5 gaat branden om aan te geven dat het koken is begonnen.
ℹ Forceer 9 niet. Als er zich problemen voordoen, plaats dan 11 opnieuw in 4 en probeer het nog een keer.
6. 8 schiet omhoog als de rijst gaar is. 6 gaat branden om aan te geven dat het eten warm gehouden wordt.
ℹ Laat nooit accessoires in de pan liggen als u de warmhoud-functie gebruikt.
ℹ Warm rijst die eerder gekookt is niet met de warmhoud-functie opnieuw op.
7. Laat het deksel 6-8 minuten lang op de pan om de rijst gaar te stomen.
8. Verwijder het deksel 9 als u de rijst wilt opdienen.
ℹ Sluit na het opdienen van de rijst het deksel 9 altijd helemaal af om te voorkomen dat de rijst droogt of verkleurt.
9. Gebruik de 7 om het apparaat uit te zetten.
10. Haal het netsnoer 12 na gebruik uit het stopcontact.
11. Laat het product afkoelen.

De kookpan en het deksel reinigen

1. Was 9, 10 en 11 met zeep in heet water.
2. Spoel met schoon water af.
3. Droog af met een zachte doek.

De pan reinigen

- Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het product.
- Reinig het product regelmatig met een zachte, schone, droge doek. Vermijd schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Het product niet in water onderdompelen.

De verwarmingsplaat reinigen

1. Om ongelijkmatig koken te voorkomen, verwijder alle resten die op de verwarmingsplaat 3 zitten.
2. Gebruik staalwol om het contactoppervlak van de verwarmingsplaat glad te maken en te poetsen 3.

Specificaties

Product	Rijstkoker
Artikelnummer	KARC06WT
Afmetingen (l x b x h)	260 x 260 x 230 mm
Ingangsspanning	220 V
Maximaal vermogen	300 W
Capaciteit	0,6 L

IT Guida rapida all'avvio

Cuociriso KARC06WT

Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: **ned.is/karc06wt**

Uso previsto

Questo dispositivo è inteso come dispositivo di cottura e cottura al vapore.
Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.
Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Parti principali (immagine A)

1. Tazza di misurazione
2. Cucchiaio
3. Piastra di riscaldamento
4. Cuociriso
5. Spia LED funzione di riscaldamento
6. Spia LED funzione di cottura
7. Interruttore Funzione
8. Interruttore di alimentazione
9. Coperchio
10. Vaporiera
11. Pentola di cottura
12. Cavo di alimentazione

Istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un dispositivo danneggiato o difettoso.
- Leggere le istruzioni prima dell'uso.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Contattare un tecnico qualificato per la manutenzione/riparazione.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.
- Non toccare alcuna parte calda.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde.
- Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.
- Estrarre sempre la spina di alimentazione dalla presa elettrica prima di montare o rimuovere gli accessori.
- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Scollegare il prodotto quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Non posizionare il prodotto accanto a gas, bruciatori elettrici o forni riscaldati.
- Prestare estrema cautela nello spostare il prodotto nel caso in cui contenga sostanze calde.
- Scollegare il cavo di alimentazione quando la pentola di cottura non si trova all'interno della cuociriso.
- Collegare il cavo solo a una presa di corrente. Non utilizzare prolunghe.
- Non utilizzare accessori non in dotazione.
- Non lasciar penzolare il cavo di alimentazione dal bordo di un tavolo o di un piano da cucina.
- Assicurarsi che la pentola e la superficie della piastra riscaldante rimangano libere da sostanze estranee.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Utilizzare questo prodotto solo con una presa elettrica da 220 V.

Aggiungere riso e acqua (Immagine B)

1. Misurare la quantità necessaria di riso con la tazza di misurazione 1 e il cucchiaio 2 in dotazione.
2. Lavare il riso in una ciotola separata.
3. Inserire il riso nella pentola di cottura 11.
4. Aggiungere acqua alla pentola di cottura 11 in base alla seguente tabella:

Riso crudo	Acqua necessaria	Riso cotto
2 tazze	2 – 2 ½ tazze	6 tazze
4 tazze	4 – 4 ½ tazze	12 tazze
6 tazze	6 – 6 ½ tazze	18 tazze
8 tazze	8 – 8 ½ tazze	24 tazze
10 tazze	10 – 10 ½ tazze	30 tazze

Cottura del riso (Immagine C)

1. Inserire la pentola di cottura 11 nel cuociriso 4. Ruotarla delicatamente a destra e a sinistra.
ℹ Quando si utilizza la vaporiera 10, disporla sopra a 11.
2. Chiudere saldamente il coperchio 9.
3. Collegare il cavo di alimentazione 12 al cuociriso 4 e inserirlo in una presa elettrica.
4. Utilizzare l'interruttore di alimentazione 8 per accendere il dispositivo.
5. Scorrere l'interruttore delle funzioni 8 verso il basso per iniziare la cottura.
ℹ 5 gaat branden om aan te geven dat het koken is begonnen.
ℹ Forcer 9 niet. Als er zich problemen voordoen, plaats dan 11 opnieuw in 4 en probeer het nog een keer.
6. 8 schiet omhoog als de rijst gaar is. 6 gaat branden om aan te geven dat het eten warm gehouden wordt.
ℹ Laat nooit accessoires in de pan liggen als u de warmhoud-functie gebruikt.
ℹ Warm rijst die eerder gekookt is niet met de warmhoud-functie opnieuw op.
7. Laat het deksel 6-8 minuten lang op de pan om de rijst gaar te stomen.
8. Verwijder het deksel 9 als u de rijst wilt opdienen.
ℹ Sluit na het opdienen van de rijst het deksel 9 altijd helemaal af om te voorkomen dat de rijst droogt of verkleurt.
9. Gebruik de 7 om het apparaat uit te zetten.
10. Haal het netsnoer 12 na gebruik uit het stopcontact.
11. Laat het product afkoelen.

Pulizia della pentola di cottura e del coperchio

1. Lavare 9, 10 e 11 in acqua calda e sapone.
2. Sciacquare con acqua pulita.
3. Asciugare con un panno morbido.

Pulizia del cuociriso

- Per la pulizia del prodotto non utilizzare detergenti chimici aggressivi come ammoniaca, acido o acetone.
- Pulire il prodotto regolarmente con un panno asciutto, morbido e pulito. Evitare sostanze abrasive che possono danneggiare la superficie.
- Non immergere il prodotto in acqua.

Pulizia della piastra di riscaldamento

1. Per prevenire una cottura disomogenea, rimuovere tutte le sostanze estranee attaccate alla piastra di riscaldamento 3.
2. Utilizzare lana d'acciaio per spianare e levigare l'area di contatto della piastra di riscaldamento 3.

Specifiche

Prodotto	Cuociriso
Numero articolo	KARC06WT
Dimensioni (p x l x a)	260 x 260 x 230 mm
Tensione in ingresso	220 V
Potenza massima	300 W
Capacità	0,6 l

ES Guía de inicio rápido

Olla arrocera KARC06WT

Para más información, consulte el manual ampliado en línea: **ned.is/karc06wt**

Uso previsto por el fabricante

Este dispositivo está diseñado como un dispositivo de cocción normal y de cocción al vapor.
El producto no está diseñado para un uso profesional.
Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Partes principales (imagen A)

1. Vaso de medición
2. Cuchara
3. Placa calentadora
4. Olla
5. LED de función calentar
6. LED de función cocinar
7. Interruptor de funciones
8. Interruptor de alimentación
9. Tapa
10. Cazuela de vapor
11. Cazuela de cocción
12. Cable de alimentación

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente el aparato si presenta daños o está defectuoso.
- Lea las instrucciones antes de usarla.
- No sumerja el producto en agua.
- Póngase en contacto con un técnico cualificado para que se encargue del mantenimiento/reparación.
- No desenchufe el producto tirando del cable. Sujete siempre el enchufe y tire de él.
- No toque las superficies calientes.
- No deje que el cable de alimentación toque superficies calientes.
- El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Quitar siempre el enchufe de alimentación de la toma de corriente antes de ensamblar o de quitar accesorios.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- Desenchufar el producto cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
- No colocar el producto cerca de gas, un quemador eléctrico o un horno calentado.
- Hay que poner mucha precaución en caso de mover el producto con contenido caliente dentro.
- Desenchufar el cable de alimentación cuando la cazuela de cocción no se encuentre dentro de la olla arrocera.
- Enchufe el cable solo a una toma de pared. No utilice cables alargadores.
- No utilice accesorios que no estén incluidos.
- No permitir que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador.
- Asegurarse de que la cazuela y la superficie de la placa calentadora permanezcan libres de sustancias extrañas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- Utilizar este producto solamente con una toma de corriente de 220 V.

Añadir arroz y agua (Imagen B)

1. Medir la cantidad necesaria de arroz con el vaso de medición 1 y la cuchara 2.
2. Lavar el arroz en un bol aparte.
3. Poner el arroz en la cazuela de cocción 11.
4. Añadir agua a la cazuela de cocción 11 de acuerdo con la tabla siguiente:

Arroz crudo	Água necessaria	Arroz cozido
2 tazas	2 – 2 ½ tazas	6 tazas
4 tazas	4 – 4 ½ tazas	12 tazas
6 tazas	6 – 6 ½ tazas	18 tazas
8 tazas	8 – 8 ½ tazas	24 tazas
10 tazas	10 – 10 ½ tazas	30 tazas

Cocinar el arroz (Imagen C)

1. Colocar la cazuela de cocción 11 dentro de la olla 4. Girarla con cuidado hacia la derecha y hacia la izquierda.
ℹ Al utilizar la cazuela de vapor 10, colocarla en la parte superior de 11.
2. Cerrar la tapa firmemente 9.
3. Fijar el cable de alimentación 12 a la olla 4 y enchufarlo a una toma de corriente.
4. Use el interruptor de alimentación 8 para encender el dispositivo.
5. Deslizar el interruptor de funciones 7 hacia abajo para iniciar la cocción.
ℹ 5 se ilumina para indicar que se ha iniciado la cocción.
ℹ No forzar 9. Si hay dificultades, reinsertar 11 dentro de 4 e intentarlo de nuevo.
6. 8 salta cuando el arroz ha terminado de cocerse. 6 se ilumina para indicar que la comida se mantiene caliente.
ℹ No dejar nunca ningún accesorio en la cazuela al utilizar la función de mantener caliente.
ℹ No recalentar el arroz que haya sido cocido previamente con la función de mantener caliente.
7. Dejar la tapa puesta durante 6-8 minutos para vaporizar el arroz.
8. Quitar la tapa 9 para servir el arroz.
ℹ Cerrar siempre la tapa 9 completamente después de servir para evitar que el arroz se seque o se decolore.
9. Utilizar el 7 para apagar el dispositivo.
10. Desenchufar el cable de alimentación 12 de la toma de corriente después del uso.
11. Dejar que el producto se enfríe.

Limpieza de la cazuela de cocción y de la tapa

1. Lavar 9, 10 y 11 en agua caliente con jabón.
2. Enjuagar con agua limpia.
3. Secar con un paño suave.

Limpieza de la olla

- Para limpiar el producto, no utilice productos de limpieza agresivos como amoníaco, ácido o acetona.
- Limpie el producto regularmente con un paño suave, limpio y seco. Evite los productos abrasivos que puedan dañar la superficie.
- No sumerja el producto en agua.

Limpieza de la placa calentadora

1. Para prevenir una cocción desigual, retirar toda la materia extraña adherida a la placa calentadora 3.
2. Utilizar lana de acero para suavizar y pulir el área de contacto de la placa calentadora 3.

Especificaciones

Producto	Olla arrocera
Número de artículo	KARC06WT
Dimensiones (L x An x Al)	260 x 260 x 230 mm
Tensión de entrada	220 V
Potencia máxima	300 W
Capacidad	0,6 l

PT Guia de iniciação rápida

Arrozeira KARC06WT

Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: **ned.is/karc06wt**

Utilização prevista

Este dispositivo destina-se a ser um dispositivo de cozedura e vaporização.
O produto não se destina a utilização profissional.
Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Peças principais (imagem A)

1. Copo de medição
2. Colher
3. Placa de aquecimento
4. Arrozeira
5. LED de função de calor
6. LED de função cozedura
7. Interruptor de função
8. Interruptor de alimentação
9. Tapa
10. Panela a vapor
11. Panela de cozedura
12. Cabo de alimentação

Instruções de segurança

⚠ AVISO

- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um dispositivo danificado ou defeituoso.
- Leia as instruções antes de utilizar o produto.
- Não mergulhe o produto em água.
- Contacte um técnico qualificado para manutenção/reparação.
- Não desligue o produto da tomada puxando o cabo. Segure sempre pela ficha e puxe.
- Não toque nas superfícies quentes.
- Não deixe o cabo de alimentação entrar em contacto com superfícies quentes.
- O produto destina-se apenas a utilização em interiores.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica antes de montar ou remover acessórios.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Desligue o produto quando não estiver a ser utilizado e antes de limpar.
- Não coloque o produto perto de fontes de gás, de um queimador elétrico ou de um forno aquecido.
- Deve proceder com extrema cautela ao deslocar o produto caso contenha recheio quente.
- Desligue o cabo de alimentação quando a panela de cozedura não estiver dentro da arrozeira.
- Apenas ligue o cabo a uma tomada de parede. Não utilize extensões.
- Não utilize quaisquer acessórios que não estejam incluídos.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado no rebordo de uma mesa ou bancada.
- Certifique-se de que a panela e a superfície da placa de aquecimento permanecem livres de corpos estranhos.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Utilize este produto apenas com uma tomada elétrica de 220 V.

Adicione arroz e água (Imagem B)

1. Meça a quantidade necessária de arroz com o copo de medição incluído 1 e a colher 2.
2. Lave o arroz numa tigela separada.
3. Coloque o arroz na panela 11.
4. Adicione água na panela 11 de acordo com a seguinte tabela:

Arroz cru	Água necessária	Arroz cozido
2 copos	2 – 2 ½ copos	6 copos
4 copos	4 – 4 ½ copos	12 copos
6 copos	6 – 6 ½ copos	18 copos
8 copos	8 – 8 ½ copos	24 copos
10 copos	10 – 10 ½ copos	30 copos

Cozinhe o arroz (Imagem C)

1. Coloque a panela de cozedura 11 na arrozeira 4. Rode-a cuidadosamente para a direita e para a esquerda.
ℹ Ao utilizar a panela de vapor 10, coloque-a sobre 11.
2. Feche firmemente a tampa 9.
3. Ligue o cabo de alimentação 12 a arrozeira 4 e ligue-o a uma tomada elétrica.
4. Utilize o interruptor de alimentação 8 para ligar o dispositivo.
5. Deslize o interruptor de função 7 para baixo para iniciar a cozedura.
ℹ 5 acende para indicar que a cozedura começou.
6. Não force 9. Se tiver dificuldade, volte a inserir 11 dentro de 4 e tente novamente.
6. 8 aparece quando o arroz acaba de cozinhar. 6 acende-se para indicar que o arroz é mantido quente.
ℹ Nunca deixe nenhum acessório na panela ao utilizar a função de manter quente.
ℹ Não volte a aquecer arroz previamente cozinhado com a função de manter quente.
7. Deixe a tampa

FI Pika-aloitusopas

Riisikeitin KARC06WT

Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: **ned.is/karc06wt**

Käyttötarkoitus
Laite on tarkoitettu keitto- ja höyrytysvälineeksi.
Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.
Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tärkeimmät osat (kuva A)

1. Mittakuppi
2. Mittalusikka
3. Lämpölevy
4. Keitin
5. Lämpimänäpitotoiminnon LED-merkkivalo
6. Keittotoiminnon LED-merkkivalo
7. Toimintokytkin
8. Virtakytkin
9. Kansi
10. Höyrytyskattila
11. Keittoastia
12. Sähköjohto

Turvallisuusohjeet
⚠ VAROITUS
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Lue ohjeet ennen käyttöä.
- Älä upota tuotetta veteen.
- Ota yhteyttä pätevään asentajaan huoltoa/korjausta varten.
- Älä irrota tuotetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.
- Älä kosketa kuumia pintoja.
- Älä anna virtajohdon osua kuumiin pintoihin.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Irrota aina virtajohto pistorasiasta ennen lisävarusteiden asentamista tai poistamista.
- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä ja ennen sen puhdistamista.
- Älä sijoita tuotetta lähelle kaasu- tai sähköliettä tai sähkölevyä.
- Erityistä varovaisuutta on noudatettava, jos tuotetta siirretään kun se sisältää kuumia kohteita.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, kun keittoastia ei ole riisikeittimen sisällä.
- Kytke johto vain seinäpistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoja.
- Älä käytä lisävarusteita, jotka eivät sisälly pakkaukseen.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli.
- Varmista, ettei kattilan ja keittoastian pinnassa ole vierasainesta.
- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Käytä tätä tuotetta vain 220 V virtalähteestä.

Lisää riisi ja vesi (Kuva B)
1. Mittaa tarvittava määrä riisiä pakkaukseen sisältyvällä mittakupilla (1) ja -lusikalla (2).
2. Pese riisi erillisessä kulhossa.
3. Laita riisi keittoastiaan (11).
4. Lisää vesi keittoastiaan (11) seuraavan taulukon mukaisesti:

Keittämätöntä riisiä	Vettä	Keitettyä riisiä
2 kuppia	2 – 2 ½ kuppia	6 kuppia
4 kuppia	4 – 4 ½ kuppia	12 kuppia
6 kuppia	6 – 6 ½ kuppia	18 kuppia
8 kuppia	8 – 8 ½ kuppia	24 kuppia
10 kuppia	10 – 10 ½ kuppia	30 kuppia

Keitä riisi (Kuva C)
1. Aseta keittoastia (11) keittimeen (4). Käännä sitä varovasti oikealle ja vasemmalle.

ⓘ Jos käytät höyrytyskattilaa (10), aseta se keittoastian (11) päälle.

2. Sulje tiukasti kansi (9).
3. Kiinnitä virtajohto (12) keittimeen (4) ja kytke se pistorasiaan.
4. Kytke laitteen virta päälle virtakytkimellä (8).
5. Paina toimintokytkin (8) päälle keittämisen aloittamiseksi.

ⓘ (12) syttyy ilmaisten, että keittäminen on alkanut.
ⓘ Älä paina virtakytkintä (8) väkisin. Jos se ei mene helposti päälle, sovita (11) keittimeen (4) uudestaan ja yritä uudelleen.

6. (8) ponnahtaa ylös, kun riisi on kypsynyt. (5) syttyy ilmaisten, että ruokaa pidetään lämpimänä.

ⓘ Älä jätä lisävarusteita kattilaan ja keittoastiaan, kun lämpimänäpitotoiminto on käytössä.
ⓘ Älä lämmitä uudelleen riisiä, joka on kerran keitetty ja jota on pidetty lämpimänä lämpimänäpitotoiminnolla.

7. Anna kannen olla päällä 6–8 minuuttia riisin höyryttämiseksi.
8. Poista kansi (1) ja tarjoile riisi.

ⓘ Sulje kansi (9) kunnolla jokaisen annostelun jälkeen, jotta riisi ei kuivuisi tai sen väri ei muuttuisi.

9. Sammuta laitteen virta virtakytkimellä (7).
10. Irrota virtajohto (12) pistorasiasta käytön jälkeen.
11. Anna tuotteen jäähtyä.

Keittoastian ja kannen puhdistaminen
1. Pese kansi (9), höyrytyskattila (10) ja keittoastia (11) kuumalla vedellä ja saippualla.
2. Huuhtele puhtaalla vedellä.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.

Keittimen puhdistaminen
- Älä käytä tuotteen puhdistuksessa voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkia, happoja tai asetonia.
- Puhdista tuote säännöllisesti pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla liinalla. Vältä hankaavia aineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
- Älä upota tuotetta veteen.

Lämpölevyn puhdistaminen
1. Epätasaisen kypsymisen välttämiseksi poista lämpölevyyn (3) tarttunut vierasaines.
2. Hankaa lämpölevyn (3) kosketusalue puhtaaksi ja kiiltäväksi teräsvillalla.

Tekniset tiedot

Tuote	Riisikeitin
Tuotenro	KARC06WT
Mitat (p x l x k)	260 x 260 x 230 mm
Tulojännite	220 V
Enimmäisteho	300 W
Kapasiteetti	0,6 l

NO Hurtigguide

Riskoker KARC06WT

For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: **ned.is/karc06wt**

Tiltenkt bruk
Enheten er tiltenkt som en enhet for koking og damping.
Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.
Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Hoveddeler (bilde A)

1. Målekopp
2. Skje
3. Varmeplate
4. Riskoker
5. Varmefunksjonslys
6. Kokefunksjonslys
7. Funksjonsbryter
8. Strømbryter
9. Lokk
10. Damppanne
11. Kokepanne
12. Strømkabel

Sikkerhetsinstruksjoner
⚠ ADVARSEL
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut en skadet eller defekt enhet med det samme.
- Les bruksanvisningen før bruk.
- Ikke nedsenk produktet i vann.
- Kontakt en kvalifisert tekniker for service/reparasjon.
- Ikke koble fra produktet ved å trekke i kabelen. Hold alltid i støpselet når du trekker.
- Ikke ta på noen varme overflater.
- Ikke la strømkabelen berøre varme overflater.
- Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.
- Fjern alltid strømkontakten fra strømuttaket før montering eller fjerning av tilbehør.
- Barn må være under oppsyn for å sørge for at de ikke leker med produktet.
- Koble fra produktet når det ikke er i bruk og før rengjøring.
- Ikke sett produktet i nærheten av gassfyrte eller elektriske komfyrer eller varme ovner.
- Utvis ekstrem forsiktighet hvis produktet flyttes mens det inneholder varmt vann.
- Koble fra strømkabelen når kokepannen ikke er inni riskokeren.
- Koble kabelen bare inn i vegguttak. Ikke bruk skjøteledninger.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er inkludert.
- Ikke la strømkabelen henge over kanten på bord eller benker.
- Sørg for at pannen og overflaten på varmeplaten holdes fri for fremmedlegemer.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Bare bruk dette produktet med et strømuttak på 220 V.

Tilsett ris og vann (Bilde B)
1. Mål opp ønsket mengde ris med den medfølgende målekoppen (1) og måleskjeen (2).
2. Skyll risen i en egen bolle.
3. Legg risen i kokepannen (11).
4. Tilsett vann i kokepannen (11) i henhold til følgende tabell:

Rå ris	Vann som trengs	Kokt ris
2 kopper	2 – 2 ½ kopper	6 kopper
4 kopper	4 – 4 ½ kopper	12 kopper
6 kopper	6 – 6 ½ kopper	18 kopper
8 kopper	8 – 8 ½ kopper	24 kopper
10 kopper	10 – 10 ½ kopper	30 kopper

Kok risen (Bilde C)
1. Sett kokepannen (11) inn i kokeren (4). Drei den forsiktig til høyre og venstre.

ⓘ Når du bruker damppannen (10), må du sette den oppå (11).

2. Lukk lokket godt (9).
3. Koble strømkabelen (12) til kokeren (4) og koble den til et strømuttak.
4. Bruk effektbryteren (8) til å slå på enheten.
5. Skyv funksjonsbryteren (8) ned for å begynne kokingen.

ⓘ (12) lyser for å indikere at kokingen har begynt.
ⓘ Ikke bruk kraft på (8). Hvis det oppstår vanskeligheter, setter du (11) inn i (4) igjen og prøver på nytt.

6. (8) spretter opp når risen har kokt ferdig. (5) lyser for å indikere at maten holdes varm.

ⓘ La aldri tilbehør ligge igjen i pannen mens du bruker hold varm-funksjonen.
ⓘ Ikke varm opp ris som tidligere har blitt tilberedt med hold varm-funksjonen på nytt.

7. La lokket være på i 6-8 minutter for å dampe risen.
8. Fjern lokket (1) for å servere risen.

ⓘ Lukk alltid lokket (9) fullstendig etter hver porsjon for å forhindre at risen tørker eller misfarges.

9. Bruk (7) for å slå av enheten.
10. Koble strømkabelen (12) fra strømuttaket etter bruk.
11. La produktet kjøle seg ned.

Rengjøring av pannen og lokket
1. Vask (9), (10) og (11) i varmt vann med såpe.
2. Skyll med rent vann.
3. Tørk med en myk klut.

Rengjøring av kokeren
- Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet.
- Rengjør produktet regelmessig med en myk, ren og tørr klut. Unngå skuremiddel som kan skade overflaten.
- Ikke nedsenk produktet i vann.

Rengjøring av varmeplaten
1. For å forhindre ujevn koking må du fjerne alle fremmedelementer som sitter fast på varmeplaten (3).
2. Bruk stålull for å jevne ut og polere kontaktområdet til varmeplaten (3).

Spesifikasjoner

Produkt	Riskoker
Artikkelnummer	KARC06WT
Dimensjoner (L x B x H)	260 x 260 x 230 mm
Inngangsspenning	220 V
Maksimal effekt	300 W
Kapasitet	0,6 L

DA Vejledning til hurtig start

Riskoger KARC06WT

Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online: **ned.is/karc06wt**

Tilsigtet brug
Apparatet er beregnet som et koge- og dampapparat.
Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.
Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Hoveddele (billede A)

1. Målekop
2. Ske
3. Varmeplade
4. Koger
5. Varmefunktion LED
6. Tilberedningsfunktion LED
7. Funktionsknap
8. Strømknap
9. Låg
10. Damppande
11. Kogepande
12. Strømkabel

Sikkerhedsinstruktioner
⚠ ADVARSEL
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Læs instruktionerne inden brug.
- Nedsænk ikke produktet i vand.
- Kontakt en kvalificeret tekniker for service/reparation.
- Tag ikke produktet ud af kontakten ved at trække i kablet. Tag altid fat i stikket, og træk det.
- Rør ikke nogen varme overflader.
- Lad ikke strømkablet røre ved varme overflader.
- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
- Fjern altid strømledningen fra strømstikket før tilbehør samles eller fjernes.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produkt.
- Træk produktets stik ud, når det ikke bruges eller før rengøring.
- Placer ikke produktet nær gas, en elektrisk brænder eller en varm ovn.
- Ekstrem forsigtighed skal udvises, når produktet flyttes, hvis det indeholder varmt indhold.
- Træk strømkablet ud, når kogepanden ikke er inden i riskogeren.
- Slut kun stikket til en almindelig stikkontakt. Brug ikke en forlængerledning.
- Brug ikke noget tilbehør, der ikke medfølger.
- Lad ikke strømkablet hænge over kanten af bordet eller køkkenbordet.
- Sørg for at panden og overfladen af varmepladen forbliver fri for fremmedlegemer.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Brug kun dette produkt med et 220 V strømstik.

Tilføj ris og vand (Billede B)
1. Mål den nødvendige mængde ris med den medfølende målekop (1) og ske (2).
2. Skyl risene i en separat skål.
3. Placer risene i kogepanden (11).
4. Tilføj vand til kogepanden (11) i følge denne tabel:

Rå ris	Vand der behøves	Kogt ris
2 kopper	2 – 2 ½ kopper	6 kopper
4 kopper	4 – 4 ½ kopper	12 kopper
6 kopper	6 – 6 ½ kopper	18 kopper
8 kopper	8 – 8 ½ kopper	24 kopper
10 kopper	10 – 10 ½ kopper	30 kopper

Kog risene (Billede C)
1. Placer kogepanden (11) i kogeren (4). Drej den forsigtigt til højre og venstre.

ⓘ Når damppanden anvendes (10), placer den oven på (11).

2. Luk låget godt til (9).
3. Tilslut strømkablet (12) til kogeren (4) og sæt det til et strømstik.
4. Brug strømknappen (8) til at tænde apparatet.
5. Skub funktionsknappen (8) ned for at begynde tilberedningen.

ⓘ (12) lyser for at indikere, at tilberedningen er startet.
ⓘ Tving ikke (8). Hvis besværligheder opstår, genindsæt (11) i (4) og prøv igen.

6. (8) hopper op, når risene er færdigtilberedte. (5) lyser for at indikere, at maden holdes varm.

ⓘ Lad aldrig tilbehør ligge i panden, når varmefunktionen anvendes.
ⓘ Genopvarm ikke tidligere tilberedte ris med varmefunktionen.

7. Lad låget sidde på i 6-8 minutter for at dampe risene.
8. Fjern låget (1) for at servere risene.

ⓘ Luk altid låget (9) helt efter hver servering, for at undgå at risene tørrer ud eller misfarves.

9. Brug (7) til at slukke apparatet.
10. Træk strømkablet (12) ud af strømstikket efter brug.
11. Lad produktet køle af.

Rengøring af kogepanden og låget
1. Vask (9), (10) og (11) i varmt vand med sæbe.
2. Rens med rent vand.
3. Tør med en blød klud.

Rengøring af kogeren
- Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør produktet.
- Rengør produktet jævnligt med en blød, ren og tør klud. Undgå slibemiddel, som kan skade overfladen.
- Nedsænk ikke produktet i vand.

Rengøring af varmepladen
1. For at forhindre ujævn tilberedning, fjern alle fremmedlegemer, som sidder fast på varmepladen (3).
2. Brug ståluld til at udjævne og polere kontaktområdet på varmepladen (3).

Specifikationer

Produkt	Riskoger
Varenummer	KARC06WT
Mål (l x b x h)	260 x 260 x 230 mm
Indgangsspænding	220 V
Maksimal strøm	300 W
Kapacitet	0,6 L

HU Gyors beüzemelési útmutató

Rizsfőző KARC06WT

További információért lásd a bővített online kézikönyvet: **ned.is/karc06wt**

Tervezett felhasználás
Ez a készülék rendeltetésszerűen főző- és párolókészülékként használható.
A termék nem professzionális használatra készült.
A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

Fő alkatrészek (A kép)

1. Mérőpohár
2. Kanál
3. Fűtőlap
4. Főzőedény
5. Melegítő funkció LED-je
6. Főző funkció LED-je
7. Funkciókapcsoló
8. Főkapcsoló
9. Fedél
10. Pároló serpenyő
11. Főző serpenyő
12. Tápkábel

Biztonsági utasítások
⚠ FIGYELMEZTETÉS
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy hibás eszközt azonnal cserélje ki.
- Használat előtt olvassa el az útmutatót.
- Ne merítse vízbe a terméket.
- Forduljon szakképzett szerelőhöz szerviz/javítás céljából.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a terméket a csatlakozóaljból. Mindig fogja meg a dugót, és húzza ki.
- Ne érjen a forró felületekhez.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez.
- A termék beltéri használatra készült.
- Tartozékok fel- vagy leszerelése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- A termék nem játékszer – ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a közelében.
- Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a termék csatlakozódugóját.
- Ne helyezze a terméket gázsütő, elektromos égő vagy forró sütő közelébe.
- Legyen fokozottan körültekintő a termék mozgatásakor, ha az forró anyagot tartalmaz.
- Húzza ki a tápkábelt, amikor a főző serpenyő nincs a rizsfőzőben.
- A kábelt csak fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítókábelt.
- Ne használjon nem eredeti tartozékokat.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról.
- Ügyeljen arra, hogy a serpenyő és a fűtőlap felületén ne legyen idegen anyag.
- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Ezt a terméket kizárólag 220 V-os hálózati csatlakozóaljzatról használja.

Töltse be a rizst és a vizet (Kép B)
1. Mérje ki a szükséges rizsmennyiséget a tartozék mérőpohárral (1) és kanállal (2).
2. Mossa meg a rizst egy külön tálban.
3. Tegye a rizst a főző serpenyőbe (11).
4. Öntsön vizet a főző serpenyőbe (11) a következő táblázat szerint:

Nyers rizs	Vízszükséglet	Főtt rizs
2 pohár	2–2 ½ pohár	6 pohár
4 pohár	4–4 ½ pohár	12 pohár
6 pohár	6–6 ½ pohár	18 pohár
8 pohár	8–8 ½ pohár	24 pohár
10 pohár	10–10 ½ pohár	30 pohár

Rizsfőzés (Kép C)
1. Tegye a főző serpenyőt (11) a főzőkészülékbe (4). Óvatosan forgassa el jobbra és balra.

ⓘ Ha a pároló serpenyőt (10) használja, akkor tegye a (11) tetejére.

2. Határozott mozdulattal csukja le a fedelet (9).
3. Csatlakoztassa be a tápkábelt (12) a főzőkészülékhez (4) és dugja be egy hálózati csatlakozóaljzatba.
4. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsológombbal (8).
5. Csúsztassa el a funkciókapcsolót (8) a főzés indításához.

ⓘ A (12) világítani kezd, jelezve ezzel, hogy a főzés elindult.
ⓘ Ne erőltesse (8). Ha nehézségbe ütközik, akkor állítsa vissza a (11) (4) állásba, és próbálkozzon újra.

6. A (8) felnyílik, amikor rizs megfőtt. A (5) világítani kezd, jelezve ezzel az étel melegen tartását.

ⓘ Soha ne hagyjon tartozékokat a serpenyőben a melegen tartás funkció használatakor.
ⓘ Ne melegítse vissza az előzőleg a melegen tartás funkcióval főzött rizst.

7. Hagyja csukva a fedelet 6–8 percig, hogy a rizs párolódjon.
8. Vegye le a fedelet (1) a rizs tálalásához.

ⓘ Mindig teljesen csukja le a fedelet (9) minden tálalás után, hogy a rizs ne száradjon ki, és ne színeződjön el.

9. A (7) gombbal kapcsolja ki a készüléket.
10. Használat után húzza ki a tápkábelt (12) a hálózati csatlakozóaljzatból.
11. Hagyja lehűlni a terméket.

A főző serpenyő és a fedél tisztítása
1. Mossa el az (9), (10) és (11) alkatrészeket meleg vízzel és mosogatószerrel.
2. Öblítse ki a belsejét tiszta vízzel.
3. Törölje szárazra egy puha kendővel.

A főzőkészülék tisztítása
- Ne használjon agresszív tisztítószereket, például ammóniát, savat vagy acetont a termék tisztításához.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket puha, tiszta, száraz ruhával. Kerülje a felületet károsító súrolószerek használatát.
- Ne merítse vízbe a terméket.

A fűtőlap tisztítása
1. Az egyenetlen főzés megelőzése érdekében távolítsa el a fűtőlapra (3) tapadt maradványokat.
2. Acélgyapjúval simítsa és csiszolja fényesre a fűtőlap (3) érintkezőfelületét.

Műszaki adatok

Termék	Rizsfőző
Cikkszám	KARC06WT
Méretek (h x sz x m)	260 x 260 x 230 mm
Bemeneti feszültség	220 V
Maximális teljesítmény	300 W
Kapacitás	0,6 l

PL Przewodnik Szybki start

Ryżowar – Urządzenie do gotowania ryżu KARC06WT

Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: **ned.is/karc06wt**

Przeznaczenie
To urządzenie jest przeznaczone do gotowania i gotowania na parze.
Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.
Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Główne części (rysunek A)

1. Miarka
2. Łyżka
3. Płyta grzejna
4. Urządzenie do gotowania
5. Wskaźnik LED funkcji podgrzewania
6. Wskaźnik LED funkcji gotowania
7. Przełącznik funkcyjny
8. Włącznik zasilania
9. Pokrywa
10. Wkładka do gotowania na parze
11. Wkładka do gotowania
12. Przewód zasilający

Instrukcje bezpieczeństwa
⚠ OSTRZEŻENIE
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzone lub wadliwe urządzenie.
- Przed użyciem przeczytaj instrukcje.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie.
- Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem w celu przeprowadzenia serwisu/naprawy.
- Nie odłączaj produktu, ciągnąc za kabel. Zawsze należy chwycić wtyczkę i pociągnąć ją.
- Nie dotykać gorących powierzchni.
- Przewód zasilający nie powinien dotykać gorących powierzchni.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Przed montażem lub demontażem akcesoriów zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka.
- Produkt nie jest zabawką – należy chronić go przed dostępem dzieci.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu lub na kuchence gazowej lub elektrycznej ani na nagrzanym piekarniku.
- Podczas przenoszenia produktu wraz z gorącą zawartością należy zachować szczególną ostrożność.
- Odłącz przewód zasilający, gdy wkładka do gotowania nie znajduje się w ryżowarze.
- Kabel należy podłączać tylko do gniazdka ściennego. Nie używaj przedłużaczy.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający zwisał nad krawędzią stołu lub blatu.
- Upewnij się, że patelnia i powierzchnia płyty grzejnej są wolne od ciał obcych.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Używaj tego produktu tylko z gniazdem zasilania 220 V.

Dodaj ryż i wodę (Rysunek B)
1. Odmierz potrzebną ilość ryżu za pomocą załączonej miarki (1) i łyżki (2).
2. Wypłucz ryż w osobnym naczyniu.
3. Umieść ryż we wkładce do gotowania (11).
4. Dodaj wody do wkładki do gotowania (11) zgodnie z poniższą tabelą:

Surowy ryż	Potrzebna woda	Ugotowany ryż
2 filiżanki	2 – 2 ½ filiżanki	6 filiżanek
4 filiżanki	4 – 4 ½ filiżanki	12 filiżanek
6 filiżanek	6 – 6 ½ filiżanek	18 filiżanek
8 filiżankek	8 – 8 ½ filiżanek	24 filiżanek
10 filiżanek	10 – 10 ½ filiżanek	30 filiżanek

Gotowanie ryżu (Rysunek C)
1. Umieść wkładkę do gotowania (11) w ryżowarze (4). Delikatnie obróć w prawo i w lewo.

ⓘ Podczas używania wkładki do gotowania na parze (10) umieść ją na szczycie (11).

2. Dokładnie zamknij pokrywkę (9).
3. Podłącz kabel zasilający (12) do ryżowaru (4) i do gniazdka elektrycznego.
4. Użyj włącznika zasilania (8), aby włączyć urządzenie.
5. Przesuń przełącznik funkcji (8) w dół, aby rozpocząć gotowanie.

ⓘ (12) zaświeci się, wskazując, że gotowanie się rozpoczęło.
ⓘ Nie dociskaj na siłę (8). W przypadku wystąpienia trudności włóż (11) do (4) i spróbuj ponownie.

6. (8) wyskoczy, gdy ryż skończy się gotować. (5) zaświeci się, wskazując, że utrzymywane jest ciepło jedzenia.

ⓘ Podczas korzystania z funkcji utrzymywania ciepła nie pozostawiaj żadnych akcesoriów we wkładce.
ⓘ Nie podgrzewaj ryżu, który został uprzednio ugotowany z funkcją utrzymywania ciepła.

7. Pozostaw pokrywkę na 6-8 minut, aby ryż dogotował się na parze.
8. Zdejmij pokrywkę (1) i serwuj ryż.

ⓘ Zawsze zamykaj pokrywkę (9) całkowicie po nałożeniu porcji ryżu, aby nie uległ wyschnięciu i przebarwieniu.

9. Użyj (7), aby wyłączyć urządzenie.
10. Po użyciu wyjmij wtyczkę (12) z gniazdka.
11. Pozostawić produkt do ostygnięcia.

Czyszczenie wkładki do gotowania i pokrywki
1. Umyj (9), (10) i (11) w gorącej wodzie z mydłem.
2. Wypłucz w świeżej wodzie.
3. Osusz miękką szmatką.

Czyszczenie ryżowaru
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ostrych, chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton.
- Regularnie czyść obudowę miękką, czystą i suchą szmatką. Unikaj środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie.

Czyszczenie płyty grzejnej
1. Aby zapobiec nierównomiernemu ugotowaniu, usuń wszystkie ciała obce przyklejone do płyty grzejnej (3).
2. Za pomocą czyścika z wełny stalowej wygładź i wypoleruj powierzchnię kontaktową płyty grzejnej (3).

Specyfikacja

Produkt	Ryżowar – Urządzenie do gotowania ryżu
Numer katalogowy	KARC06WT
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	260 x 260 x 230 mm
Napięcie wejściowe	220 V
Moc maksymalna	300 W
Pojemność	0,6 l

EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Βραστήρας ρυζιού KARC06WT

Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: **ned.is/karc06wt**

Προοριζόμενη χρήση
Η συσκευή αυτή προορίζεται για μαγείρεμα - και συσκευή για μαγείρεμα στον ατμό.
Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.
Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Κύρια μέρη (εικόνα A)

1. Κυπελάκι μεζούρα
2. Κουτάλι
3. Πλάκα θέρμανσης
4. Βραστήρας
5. Λειτουργία θέρμανσης LED
6. Λειτουργία μαγειρέματος LED
7. Διακόπτης Λειτουργίας
8. Διακόπτης ισχύος
9. Καπάκι
10. Σκεύος για μαγείρεμα στον ατμό
11. Σκεύος για μαγείρεμα
12. Καλώδιο ρεύματος

Οδηγίες ασφάλειας
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως μία χαλασμένη ή ελαττωματική συσκευή.
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
- Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό.
- Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό για το σέρβις/επιδιόρθωση.
- Μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας από το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα γερά την πρίζα και να τραβάτε.
- Μην αγγίζετε καμία θερμή επιφάνεια.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.
- Να απομακρύνετε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα προτού συναρμολογήσετε ή απομακρύνετε τα εξαρτήματα.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.
- Αποσυνδέστε το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε αέριο, σε ηλεκτρικό μάτι ή θερμαινόμενο φούρνο.
- Πρέπει να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν μετακινείτε το προϊόν στην περίπτωση που το περιεχόμενό του είναι ζεστό.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος όταν το σκεύος μαγειρέματος δεν βρίσκεται μέσα στο βραστήρα ρυζιού.
- Συνδέστε το καλώδιο μόνο σε μια πρίζα τοίχου. Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν περιλαμβάνονται.
- Το καλώδιο δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
- Βεβαιωθείτε ότι το σκεύος και η επιφάνεια της πλάκας θέρμανσης δεν περιέχει κανένα ξένο στοιχείο.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν με μία πρίζα των 220 V.

Προσθέστε ρύζι και νερό (Εικόνα B)
1. Μετρήστε την απαραίτητη ποσότητα ρυζιού με το κυπελάκι (1) και το κουτάλι (2) μεζούρα που περιλαμβάνεται.
2. Πλύνετε το ρύζι σε ένα ξεχωριστό μπολ.
3. Τοποθετήστε το ρύζι μέσα στο σκεύος μαγειρικής (11).
4. Προσθέστε νερό στο σκεύος μαγειρικής (11) σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα:

Ωμό ρύζι	Ποσότητα νερού	Μαγειρεμένο ρύζι
2 κυπελάκια	2 – 2 ½ κυπελάκια	6 κυπελάκια
4 κυπελάκια	4 – 4 ½ κυπελάκια	12 κυπελάκια
6 κυπελάκια	6 – 6 ½ κυπελάκια	18 κυπελάκια
8 κυπελάκια	8 – 8 ½ κυπελάκια	24 κυπελάκια
10 κυπελάκια	10 – 10 ½ κυπελάκια	30 κυπελάκια

Μαγειρέψτε το ρύζι (Εικόνα C)
1. Τοποθετήστε το σκεύος μαγειρέματος (11) μέσα στο βραστήρα ρυζιού (4). Στρίψτε το απαλά προς τα δεξιά και τα αριστερά.

ⓘ Όταν χρησιμοποιείτε το σκεύος για μαγείρεμα στον ατμό (10), τοποθετήστε το πάνω από το (11).

2. Ασφαλίστε το καπάκι (9).
3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος (12) στο βραστήρα ρυζιού (4) και συνδέστε το στην πρίζα.
4. Χρησιμοποιείστε το διακόπτη ισχύος (8) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
5. Σύρετε το κουμπί λειτουργίας (8) προς τα κάτω για να αρχίσετε το μαγείρεμα.

ⓘ (12) φωτίζεται για να υποδείξει ότι έχει αρχίσει το μαγείρεμα.
ⓘ Μη ασκείτε δύναμη στο (8). Αν προκύψει δυσκολία, εισάγετε ξανά το (11) μέσα στον (4) και προσπαθήστε ξανά.

6. Το (8) βγαίνει όταν το ρύζι είναι έτοιμο. Το (5) φωτίζεται για να υποδείξει ότι το φαγητό έχει διατηρείται θερμό.

ⓘ Ποτέ μην αφήνετε εξαρτήματα μέσα στο σκεύος μαγειρέματος όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία διατήρηση θερμού.
ⓘ Μην θερμαίνετε ξανά το ρύζι που έχετε μαγειρέψει με τη λειτουργία διατήρηση θερμού.

7. Αφήστε το καπάκι πάνω για 6-8 λεπτά για να μαγειρέψετε το ρύζι στον ατμό.
8. Απομακρύνετε το καπάκι (1) για να σερβίρετε το ρύζι.

ⓘ Πάντα να κλείνετε καλά το καπάκι (9) μετά από κάθε σερβίρισμα για να μην στεγνώσει ή χάσει το χρώμα του το ρύζι.

9. Χρησιμοποιείστε το (7) για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
10. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος (12) από το ρεύμα μετά από τη χρήση.
11. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

Καθαρισμός του σκεύους μαγειρέματος και του καπακιού
1. Πλύνετε (9), (10) και (11) σε ζεστό νερό με σαπούνι.
2. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
3. Στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

Καθαριότητα του βραστήρα ρυζιού
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά όπως αμμωνία, οξύ ή ακετόνη για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με ένα μαλακό, καθαρό και νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια.
- Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό.

Καθαριότητα της πλάκας θέρμανσης
1. Για ομοιομορφία στο μαγείρεμα, απομακρύνετε όλα τα ξένα στοιχεία που έχουν κολλήσει στην πλάκα θέρμανσης (3).
2. Χρησιμοποιήστε ένα συρμάτινο σφουγγαράκι για να μαλακώσετε και να γυαλίσετε την επιφάνεια επαφής της πλάκας θέρμανσης (3).

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Βραστήρας ρυζιού
Αριθμός είδους	KARC06WT
Διαστάσεις (μ x π x υ)	260 x 260 x 230 mm
Τάση εισόδου	220 V
Μέγιστη ισχύς	300 W
Χωρητικότητα	0,6 L

SK Rýchly návod

Hrniec na prípravu ryže KARC06WT

Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online:**ned.is/karc06wt**

Určené použitie
Toto zariadenie slúži ako zariadenie na varenie a naparovanie.
Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.
Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Hlavné časti (obrázok A)

1. Odmerka
2. Lyžica
3. Ohrievacia doska
4. Hrniec
5. LED indikátor funkcie ohrevu
6. LED indikátor funkcie varenia
7. Prepínač funkcií
8. Vypínač
9. Veko
10. Naparovacia panvica
11. Varná panvica
12. Napájací kábel

Bezpečnostné pokyny
⚠ VAROVANIE
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodené alebo chybné zariadenie okamžite vymeňte.
- Pred použitím si prečítajte pokyny.
- Výrobok nenamáčajte do vody.
- Požiadajte kvalifikovaného technika o servis/opravu.
- Výrobok neodpájajte zo zásuvky ťahaním kábla. Vždy chyťte zástrčku a vytiahnite ju.
- Nedotýkajte sa žiadnych horúcich povrchov.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.
- Výrobok je určený len na použitie vo vnútri.
- Pred pripájaním a odpájaním príslušenstva vždy odpojte napájaciu zástrčku od napájacej elektrickej zásuvky.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nehrajú.
- Odpojte výrobok od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva a pred čistením.
- Výrobok neumiestňujte blízko plynového, elektrického sporáka či vyhrievanej rúry.
- Mimoriadne opatrný treba byť pri premiestňovaní výrobku v prípade, že je v ňom horúci obsah.
- Odpojte napájací kábel, keď varná panvica nie je vnútri hrnca na prípravu ryže.
- Kábel zapájajte len do elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je dodané.
- Dbajte na to, aby napájací kábel neprevísal cez okraj stola alebo pultu.
- Zabezpečte, aby panvica a povrch výhrevnej dosky zostali bez cudzích látok.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Tento výrobok používajte len s 220 V napájacou elektrickou zásuvkou.

Pridajte ryžu a vodu (Obrázok B)
1. Odmerajte potrebné množstvo ryže pomocou dodanej odmerky (1) a odmernej lyžice (2).
2. Ryžu premyte v osobitnej miske.
3. Umiestnite ryžu do varnej panvice (11).
4. Pridajte vodu do varnej panvice (11) podľa nasledujúce tabuľky:

Surová ryža	Potrebná voda	Uvarená ryža
2 odmerky/odmeriek	2 – 2 ½ odmerky/ odmeriek	6 odmerky/odmeriek
4 odmerky/odmeriek	4 – 4 ½ odmerky/ odmeriek	12 odmerky/odmeriek
6 odmerky/odmeriek	6 – 6 ½ odmerky/ odmeriek	18 odmerky/odmeriek
8 odmerky/odmeriek	8 – 8 ½ odmerky/ odmeriek	24 odmerky/odmeriek
10 odmerky/odmeriek	10 – 10 ½ odmerky/ odmeriek	30 odmerky/odmeriek

Príprava ryže (Obrázok C)
1. Umiestnite varnú panvicu (11) do hrnca (4). Jemne ju otočte doprava a doľava.

ⓘ Keď sa používa naparovacia panvica (10), umiestnite ju na hornú časť (11).

2. Pevne zatvorte veko (9).
3. Pripojte napájací kábel (12) k hrncu (4) a potom ho pripojte k elektrickej napájacej zásuvke.
4. Pomocou vypínača (8) zariadenie zapnite.
5. Posunutím prepínača funkcií (8) nadol spustite varenie.

ⓘ Rozsvieti sa (12), čo znamená, že varenie sa začalo.
ⓘ Nepoužívajte silu na (8). Ak sa vyskytnú ťažkosti, znova vložte (11) do (4) a skúste znova.

6. (8) sa vysunie, keď sa varenie ryže dokončilo. Rozsvieti sa (5), čo znamená, že sa pokrm udržiava v teple.

ⓘ Nikdy nenechávajte žiadne príslušenstvo v panvici, keď sa používa funkcia uchovania tepla.
ⓘ Nezohrievajte ryžu znova, ktorá sa predtým varila pomocou funkcie uchovania tepla.

7. Ponechajte veko zatvorené na 6 - 8 minút na naparenie ryže.
8. Odstráňte veko (1) na podávanie ryže.

ⓘ Vždy úplne zatvorte veko (9) po každom podávaní ryže, aby ryža nevyschla alebo nezmenila farbu.

9. Pomocou (7) vypnite zariadenie.
10. Po použití odpojte napájací kábel (12) od napájacej elektrickej zásuvky.
11. Nechajte výrobok vychladnúť.

Čistenie varnej panvice a veka
1. Umyte (9), (10) a (11) v horúcej vode so saponátom.
2. Opláchnite čistou vodou.
3. Vysušte pomocou mäkkej handričky.

Čistenie hrnca
- Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo acetón.
- Výrobok pravidelne čistite mäkkou, čistou a suchou utierkou. Vyhnite sa brúsnym materiálom, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Výrobok nenamáčajte do vody.

Čistenie vyhrievacej dosky
1. Aby nedošlo k nerovnomernému vareniu, odstráňte všetky cudzie látky prilepené k vyhrievacej doske (3).
2. Použite oceľovú vlnu na vyhladenie a vyleštenie kontaktnej plochy vyhrievacej dosky (3).

Technické údaje

Produkt	Hrniec na prípravu ryže
Číslo výrobku	KARC06WT
Rozmery (D x Š x V)	260 x 260 x 230 mm
Vstupné napätie	220 V
Maximálny výkon	300 W
Kapacita	0,6 l

CS Rychlý návod

Rýžovar KARC06WT

Více informací najdete v rozšířené příručce online: **ned.is/karc06wt**

Zamýšlené použití
Tento přístroj je určen k použití jako zařízení k vaření a vaření v páře.
Výrobek není určen k profesionálnímu použití.
Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Hlavní části (obrázek A)

1. Odměrka
2. Lžíce
3. Ohřívací deska
4. Rýžovar
5. LED ukazatel přihřívání
6. LED ukazatel vaření
7. Přepínač funkcí
8. Hlavní spínač
9. Víko
10. Parní koš
11. Koš na vaření
12. Napájecí kabel

Bezpečnostní pokyny
⚠ VAROVÁNÍ
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozené nebo vadné zařízení okamžitě vyměňte.
- Před použitím si pečlivě přečtěte instrukce.
- Neponořujte výrobek do vody.
- Vyhledejte kvalifikovaného technika, který přístroj opraví.
- Výrobek neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte a vytáhněte zástrčku.
- Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Nenechte napájecí kabel dotknout horkých povrchů.
- Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.
- Před sestavením nebo odstraňováním příslušenství vždy nejprve odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Před čištěním a v době, kdy výrobek nepoužíváte, jej odpojte ze zásuvky.
- Nepokládejte výrobek do blízkosti plynu, elektrických hořáků či trouby na pečení.
- Při přenášení výrobku s horkým obsahem uvnitř dbejte zvýšené opatrnosti.
- Pokud není v rýžovaru vložen varný koš, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Kabel zapojujte vždy jen do stěnové zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, kromě toho, které je součástí balení.
- Napájecí kabel nenechte viset přes okraj stolu.
- Ujistěte se, že koš i povrch ohřívací desky jsou čisté a bez cizích těles.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobek používejte pouze se zásuvkou poskytující napětí 220 V.

Přidejte rýži a vodu (Obrázek B)
1. Odměřte potřebné množství rýže přiloženou odměrkou (1) a lžící (2).
2. Rýži propláchněte v samostatné misce.
3. Vložte rýži do varného koše (11).
4. Přidejte do varného koše vodu (11) podle následující tabulky:

Syrová rýže	Potřebná voda	Vařená rýže
2 šálků	2–2½ šálků	6 šálků
4 šálků	4–4½ šálků	12 šálků
6 šálků	6–6½ šálků	18 šálků
8 šálků	8–8½ šálků	24 šálků
10 šálků	10–10½ šálků	30 šálků

Uvařte rýži (Obrázek C)
1. Vložte varný koš (11) do rýžovaru (4). Lehce s košem otočte doprava a doleva.

ⓘ Při používání parního koše (10) jej umístěte do horní části (11).

2. Zavřete víko (9).
3. Zapojte napájecí kabel (12) do rýžovaru (4) a poté do stěnové zásuvky.
4. Stiskem hlavního spínače (8) přístroj zapněte.
5. Přesuňte přepínač funkcí (8) dolů, tím zapnete vaření.

ⓘ (12) se rozsvítí, což značí, že začalo vaření.
ⓘ Na (8) netlačte silou. Pokud jde příliš těžce, vložte (11) do (4) znovu a zkuste to znovu.

6. Jakmile vaření rýže skončí, (8) vyskočí. (5) se rozsvítí, což značí, probíhá přihřívání jídla.

ⓘ Když používáte funkci přihřívání, nikdy nenechávejte ve varném koši žádné příslušenství.
ⓘ Neohřívejte rýži, která byla již dříve uvařena pomocí funkce přihřívání.

7. Chcete-li rýži spařit, nechte víko na rýžovaru po dobu 6 až 8 minut.
8. Odstraňte rýži (1) a podávejte.

ⓘ Po naservírování každé porce víko (9) vždy zcela zavřete, zabráníte tak vysušení a zbarvení rýže.

9. Pomocí (7) zařízení vypněte.
10. Po použití odpojte napájecí kabel (12) ze zásuvky.
11. Nechte výrobek vychladnout.

Čištění varného koše a víka
1. Očistěte (9), (10) a (11) horkou vodou a prostředkem na nádobí.
2. Opláchněte čistou vodou.
3. Osušte utěrkou.

Čištění rýžovaru
- K čištění také nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu.
- Tento výrobek čistěte pravidelně suchým měkkým čistým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Neponořujte výrobek do vody.

Čištění ohřívací desky
1. Nerovnoměrnému ohřevu zabráníte tak, že odstraníte veškerá cizí tělesa přilepená na ohřívací desku (3).
2. K očištění kontaktní oblasti ohřívací desky (3) použijte drátěnku.

Technické údaje

Produkt	Rýžovar
Číslo položky	KARC06WT
Rozměry (D × Š × V)	260 × 260 × 230 mm
Vstupní napětí	220 V
Maximální výkon	300 W
Kapacita	0,6 l

RO Ghid rapid de inițiere

Aparat pentru gătit orez KARC06WT

Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: **ned.is/karc06wt**

Utilizare preconizată
Acest dispozitiv este destinat gătirii și gătirii la abur.
Produsul nu este destinat utilizării profesionale.
Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Piese principale (imagine A)

1. Ceașcă de măsurare
2. Lingură
3. Placă de încălzire
4. Aparat pentru gătit
5. LED funcție cald
6. LED funcție gătit
7. Întrerupător funcționare
8. Întrerupător
9. Capac
10. Vas pentru fierbere la abur
11. Vas pentru gătit
12. Cablu electric

Instrucțiuni de siguranță
⚠ AVERTISMENT
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat un dispozitiv deteriorat sau defect.
- Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
- Nu scufundați produsul în apă.
- Contactați un tehnician calificat pentru service/reparații.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta produsul de la priză. Apucați întotdeauna ștecherul și trageți de acesta.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Nu lăsați cablul electric să atingă suprafețele fierbinți.
- Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.
- Deconectați întotdeauna ștecherul de la priza electrică înainte de asamblarea sau demontarea accesoriilor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Deconectați produsul când nu îl utilizați și înainte de curățare.
- Nu așezați produsul în apropierea arzătoarelor cu gaz, electrice sau a unui cuptor încălzit.
- Trebuie acționat cu atenție extremă la deplasarea produsului în cazul în care are un conținut fierbinte.
- Deconectați cablul electric când vasul pentru gătit nu se află în interiorul aparatului pentru gătit orez.
- Conectați cablul exclusiv la o priză de perete. Nu folosiți prelungitoare.
- Nu folosiți accesorii care nu sunt incluse.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
- Asigurați-vă că vasul și suprafața plăcii de încălzit nu prezintă produse străine.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Folosiți acest produs numai cu o priză electrică de 220 V.

Adăugați orez și apă (Imagine B)
1. Măsurați cantitatea necesară de orez cu ceașca de măsurare inclusă (1) și cu lingura (2).
2. Spălați orezul într-un alt castron.
3. Așezați orezul în vasul pentru gătit (11).
4. Adăugați apa în vasul pentru gătit (11) conform următorului tabel:

Orez negătit	Necesar de apă	Orez gătit
2 cești	2 – 2 ½ cești	6 cești
4 cești	4 – 4 ½ cești	12 cești
6 cești	6 – 6 ½ cești	18 cești
8 cești	8 – 8 ½ cești	24 cești
10 cești	10 – 10 ½ cești	30 cești

Gătiți orezul (Imagine C)
1. Așezați vasul pentru gătit (11) în aparatul pentru gătit (4). Răsuciți-l ușor spre dreapta și spre stânga.

ⓘ Când folosiți vasul pentru gătit la abur (10), așezați-l deasupra (11).

2. Închideți bine capacul (9).
3. Conectați cablul electric (12) la aparatul de gătit (4) și conectați-l la priza electrică.
4. Folosiți întrerupătorul (8) pentru a porni dispozitivul.
5. Glisați întrerupătorul de funcționare (8) în jos pentru a începe gătitul.

ⓘ (12) se aprinde pentru a arăta că a început gătitul.
ⓘ Nu forțați (8). Dacă apar dificultăți, reintroduceți (11) în (4) și reîncercați.

6. (8) apare când s-a încheiat gătitul orezului. (5) se aprinde pentru a arăta că alimentele sunt menținute calde.

ⓘ Nu lăsați niciodată niciun accesoriu în vas când folosiți funcția de menținere cald.
ⓘ Nu reîncălziți cu funcția menținere cald orezul gătit anterior.

7. Lăsați capacul pe vas timp de 6-8 minute pentru a găti la abur orezul.
8. Îndepărtați capacul (1) pentru a servi orezul.

ⓘ Închideți întotdeauna capacul (9) complet după fiecare servire pentru a împiedica uscarea sau decolorarea orezului.

9. Folosiți (7) pentru a opri dispozitivul.
10. După utilizare, deconectați cablul electric (12) de la priză.
11. Lăsați produsul să se răcească.

Curățarea vasului pentru gătit și a capacului
1. Spălați (9), (10) și (11) în apă fierbinte cu săpun.
2. Clătiți cu apă curată.
3. Uscați cu o lavetă moale.

Curățarea aparatului pentru gătit
- Nu folosiți agenți chimici agresivi, de exemplu amoniac, acid sau acetonă la curățarea produsului.
- Curățați periodic produsul cu o lavetă moale, curată și uscată. Evitați folosirea substanțelor abrazive, care pot avaria suprafața.
- Nu scufundați produsul în apă.

Curățarea plăcii de încălzire
1. Pentru a preveni gătitul neuniform, îndepărtați toate materialele străine lipite pe placa de încălzire (3).
2. Folosiți buretele de sârmă pentru a netezi și lustrui suprafața de contact a plăcii de încălzire (3).

Specificații

Produs	Aparat pentru gătit orez
Numărul articolului	KARC06WT
Dimensiuni (L x l x h)	260 x 260 x 230 mm
Tensiune de intrare	220 V
Putere maximă	300 W
Capacitate	0,6 L